

Kiek wedder in!

„Kiek wedder in!“ Dat is een Woort
van Dörp to Dörp bekannt.
Dat klingt nah rechte, echte Oort
in use ganze Land.

Kiek eben in! Gah nich vörbi!
Sett di man bi us daal!
Krieg, wat du magst, dat steiht vör di!
Us Wiem´n is noch nich kahl.

Kumm dichter un vertell us nu:
Wo geiht ´t to Huus bi jau?
Dat geiht as ´t immer geiht, seggst du?
Kumm, lang noch eenmaal to!

Du wullt all weg? Bis ja jüst dor!
De Tied is rein to minn´.
För ´t anner Maal, is di doch kloor:
Kiek gerne wedder in!

„Kiek wedder in!“ Dat is ein Woort
van Dörp to Dörp bekannt.
Dat klingt nah rechte, echte Oort
in use ganze Land.

Heinz von der Wall

Ik gah mit miene Laterne

Ik gah mit miene Laterne
un miene Laterne mit mi.
Dor boven lücht all de Sterne
un unnern dor löchtet wi.
Mien Licht geiht ut
Ik gah nah Huus.
Rabimmel, rabammel rabumm.
De Hahn de kraiht,
de Katt miaut.
Ra bimmel, ra bammel ra bum.

Ik gah, ...
Ein Lechtermeer to Martins Ehr, ...

Ik gah ...
De Martinsmann, de treckt vöran,

Ik gah ...
Wo moij´ dat kling, wenn jeder sing, ...



Twoi Spraaken sünd mehr as een

Twoi Spraaken sünd mehr as een

**Arbeitsgemeinschaft
niederdeutsche Sprache
und Literatur**

- **Wat maakt de AG?**

■

Een bäten wat up Platt

*De Hohn, de kraiht.
De Tied, de gaiht.
Hol di an dat, wat lange staiht.*

De Arbeitsgemeinschaft för plattdüütsche Spraak un Literatur bi de Ollnborger Landskup

Plattdüütsch hört to den Ollnborger jüst as de Sei to de Küste. Man dor sünd nich mehr jüst väle Öllern, de noch mit ehr Kinner plattdüütsch schnacket of prootet. Väle hebbt villicht noch in ´n Kopp, dat dat to ´n Schaden is, off hebbt sülvest mitbelevet, dat sik Kinner van ´n Dörpe in de School manges blameerden, wenn se Hoch un Platt dör´nanner bröchden. De Wätenskup heff rutfunnen, dat Kinner, de mit twee Spraaken upwassen bünd, et mit dat Lernen van ´n anner Frömdspraake lichter hebbt, as Kinner mit blot een Spraak. Man nich blot dat kunn ein Grund mit wäsen, wörum Kinner in use Ollnborger Land dat Plattprooten lern schullen. Spraak is uk Heimat. Wecker plattdüütsch prooten lern, lernt Heimat kennen. In een Tied, wor aals up dat Groote nahtolöpp, wor väls frömder wedd, is ´t good, wenn man weit, wor man henhört, wor man herkommt.

De Philosoph Hans-Georg Gadamer heff in ´n Interview mit dat Blatt „Die Welt“ maal seggt: „*Sprache ist Heimat. Ich bedaure es deshalb*

sehr, dass in den Schulen die Dialekte nicht mehr gefördert werden. In ihnen ist Heimat am ursprünglichsten bewahrt. Stattdessen sind die Kinder in unzuträglicher Weise den Einflüssen der Werbe-, Computer- und Management-sprache ausgesetzt. Das führt zu einer kulturellen Entortung, die das Gegenteil von Heimat bedeutet. ... Heimatlichkeit wird von Menschen vermittelt. Wem im Ausland die vertraute Sprache ins Ohr dringt, der der spürt, wo seine Wurzeln sind.“ (Hans-Georg Gadamer, geb. 11.02.1900, gest. 13.03.2002, in: Die Welt, 11.03.2001)

Off Platt greunt, wasset, lebennig blivt un off use Kinner up een vernünfftige Oort un Wiese in use Gägend tweispraakig wedd, hebbt de Öllern van de lüttken Kinner mit in de Hand. Man dor bruukt Öllern, Erzieherinnen in ´n Kinnergorn un Mesters in de Grundschool Stöhn to. Dor is een Nettwerk van aal de verschäden Plattdüütschen Krings nötig, üm dat dor Lüüe an de Hand nahmen un wieset wedd, wo dat dann loopen kann

– Plattdüütsch un Hochdüütsch Siet an Siet. Un üm dat de, de wat för de plattdüütschen Spraak daun willt, wätet, wor se Stöhn kriegen könn, hebbt wi hier de Upgaben van de AG för plattdüütsche Spraak un Literatur fasthollen:

- De AG settet sik överall dor för dat Plattdüütsche in, wor ´t nötig is, vör allen bi de tostännigen Politikern.
- Wenn een Projekte planen deit, wor ´t üm de plattdüütsche Spraak geiht, dann helpet de AG gern mit.
- De AG büdd Familgenfreitieden, Seminare för Schrievers un Mesters an.
- De AG stellt Material för Plattdüütsch in ´n Kinnergorn, School, Kark un Bildungsarbeit tosamen.
- De AG settet sik för een Nettwerk för Platt in us Ollnborger Land in.
- De AG settet sik dorför in, dat et up Duur in jeden Landkreis van ´t Ollnborger Land Plattdüütsch Beupdragde geven deit.

Heinrich Siefert

Baas van de AG